

# Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń  
dla Generalnego Gubernatorstwa

<b>1942</b>	Ausgegeben zu Krakau, den 7. Juli 1942 Wydano w Krakau, dnia 7 lipca 1942 r.	<b>Nr. 58</b>
-------------	---	---------------

Tag dzień	Inhalt/Treść	Seite strona
26. 6. 42	Fünfte Durchführungsvorschrift zur Verordnung vom 19. Februar 1940 über die deutsche Gerichtsbarkeit im Generalgouvernement . . . . . Piąte postanowienie wykonawcze do rozporządzenia z dnia 19 lutego 1940 r. o sądownictwie niemieckim w Generalnym Gubernatorstwie . . . . .	361 361
26. 6. 42	Anordnung über die Einführung der Turnier-Ordnung (TO.) im Generalgouvernement . . . . . Zarządzenie o wprowadzeniu w życie regulaminu zawodów konnych (R. Z. K.) w Generalnym Gubernatorstwie . . . . .	362 362
5. 7. 42	Anordnung über die Bewirtschaftung von Federn . . . . . Zarządzenie o gospodarowaniu piórami . . . . .	362 362

## Fünfte Durchführungsvorschrift

zur Verordnung vom 19. Februar 1940  
über die deutsche Gerichtsbarkeit  
im Generalgouvernement.

Vom 26. Juni 1942.

Zur Durchführung der Verordnung über die deutsche Gerichtsbarkeit im Generalgouvernement vom 19. Februar 1940 (VBI GG. I S. 57) bestimme ich:

### Einzig er Paragraph.

Das Rechtsverhältnis zwischen den Eltern und einem ehelichen Kind, das Rechtsverhältnis zwischen einem unehelichen Kind und seiner Mutter, die Feststellung und das Anerkenntnis der unehelichen Vaterschaft sowie die Unterhaltspflicht des Vaters gegenüber einem unehelichen Kind richten sich nach dem im Altreich geltenden Recht, auch wenn nur ein Elternteil deutscher Staatsangehöriger oder Volkszugehöriger ist. Gerichtliche Maßnahmen auf Grund eines solchen Rechtsverhältnisses unterliegen der deutschen Gerichtsbarkeit.

K r a k a u, den 26. Juni 1942.

Der Generalgouverneur  
Im Auftrag  
Wille

## Piåte postanowienie wykonawcze

do rozporządzenia z dnia 19 lutego 1940 r.  
o sądownictwie niemieckim  
w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 26 czerwca 1942 r.

Celem wykonania rozporządzenia o sądownictwie niemieckim w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 19 lutego 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 57) postanawiam:

### Jedyny paragraf.

Stosunek prawny między rodzicami a dzieckiem ślubnym, stosunek prawny między dzieckiem nieślubnym a jego matką, ustalenie i uznanie ojcostwa nieślubnego jak również obowiązek ojca utrzymania nieślubnego dziecka normuje się według prawa obowiązującego w Rzeszy (Altreich) także i wtedy, jeżeli tylko jedno z rodziców jest obywatelem niemieckim lub narodowości niemieckiej. Postępowania sądowe na podstawie takiego stosunku prawnego podlegają sądownictwu niemieckiemu.

K r a k a u, dnia 26 czerwca 1942 r.

Generalny Gubernator  
Z polecenia  
Wille

**Anordnung****über die Einführung der Turnier-Ordnung (TO.)  
im Generalgouvernement.**

Vom 26. Juni 1942.

Auf Grund des § 7 der Verordnung über den Dienst am Pferde vom 21. Mai 1942 (VBIGG. S. 267) ordne ich im Einvernehmen mit dem Leiter der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft in der Regierung des Generalgouvernements an:

**§ 1**

(1) Die im Deutschen Reich seit 1. Oktober 1938 geltende Turnier-Ordnung (TO.), herausgegeben von der Obersten Behörde für die Prüfungen von Warmblutpferden, wird im Generalgouvernement nach Maßgabe der Absätze 2 und 3 eingeführt.

(2) Die in der TO. der Obersten Behörde für die Prüfungen von Warmblutpferden zugewiesenen Obliegenheiten, Rechte und Pflichten nimmt im Generalgouvernement der Beauftragte für den Dienst am Pferde (§ 2 der Verordnung über den Dienst am Pferde vom 21. Mai 1942, VBIGG. S. 267) wahr.

(3) Als Inländer im Sinne des § 52 der TO. gelten alle in den vom Deutschen Reich verwalteten und besetzten Gebieten des Ostens geborenen und gezogenen Pferde.

**§ 2**

(1) Bei dem Beauftragten für den Dienst am Pferde sind sämtliche reitsportlichen Veranstaltungen spätestens vier Wochen vor dem vorgesehenen Nennungsschluß zur Genehmigung anzumelden.

(2) Mit der Anmeldung ist ein Entwurf der Ausschreibung einzureichen. Ausschreibung und Programm müssen in den „Allgemeinen Bestimmungen“ die Anerkennung der Turnier-Ordnung (TO.) enthalten.

**§ 3**

Zu widerhandlungen gegen § 2 und die Turnier-Ordnung (TO.) werden durch den Beauftragten für den Dienst am Pferde nach den Strafbestimmungen der Turnier-Ordnung (TO.) gehandelt.

**§ 4**

Diese Anordnung tritt eine Woche nach ihrer Verkündung in Kraft.

K r a k a u, den 26. Juni 1942.

**Der Beauftragte  
für den Dienst am Pferde  
K r ü g e r**

**Anordnung****über die Bewirtschaftung von Federn.**

Vom 5. Juli 1942.

Auf Grund des § 2 der Anordnung über das Inkrafttreten des § 3 Abs. 1 und des § 6 der Dritten Durchführungsvorschrift vom 20. Januar 1940 zur Verordnung über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 26. September 1941 (VBIGG. S. 585) ordne ich an:

**Zarządzenie****o wprowadzeniu w życie regulaminu zawodów  
konnnych (R. Z. K.) w Generalnym Gubernatorstwie.**

Z dnia 26 czerwca 1942 r.

Na podstawie § 7 rozporządzenia o obsłudze konia z dnia 21 maja 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 267) zarządzam w porozumieniu z Kierownikiem Głównego Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa:

**§ 1**

(1) Obowiązujący w Rzeszy Niemieckiej od dnia 1 października 1938 r. regulamin zawodów konnych (R. Z. K.), wydany przez najwyższą władzę dla badania koni rasy szlacheckiej, wprowadza się w życie w Generalnym Gubernatorstwie stosownie do ustępów 2 i 3.

(2) Powinności, prawa i obowiązki przekazane w R. Z. K. najwyższej władzy dla badania koni rasy szlacheckiej sprawuje w Generalnym Gubernatorstwie Pełnomocnik dla spraw obsługi konia (§ 2 rozporządzenia o obsłudze konia z dnia 21 maja 1942 r., Dz. Rozp. GG. str. 267).

(3) Za konie krajowe w rozumieniu § 52 R. Z. K. uważa się wszystkie konie urodzone i wychowane na obszarach wschodnich, administrowanych i okupowanych przez Rzeszę Niemiecką.

**§ 2**

(1) Wszelkie imprezy sportu konnego należy zgłaszać do zatwierdzenia u Pełnomocnika dla spraw obsługi konia najpóźniej cztery tygodnie przed ostatecznym terminem przewidzianym do wymienienia.

(2) Ze zgłoszeniem należy przedłożyć projekt ogłoszenia. Ogłoszenie i program muszą zawierać w „ogólnych postanowieniach“ uznanie regulaminu zawodów konnych (R. Z. K.).

**§ 3**

Wykroczenia przeciwko § 2 i regulaminowi zawodów konnych (R. Z. K.) podlegają karze, stosownie do postanowień karnych regulaminu zawodów konnych (R. Z. K.), którą nakłada Pełnomocnik dla spraw obsługi konia.

**§ 4**

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie tydzień po ogłoszeniu.

K r a k a u, dnia 26 czerwca 1942 r.

**Pełnomocnik  
dla spraw obsługi konia  
K r ü g e r**

**Zarządzenie****o gospodarowaniu piórami.**

Z dnia 5 lipca 1942 r.

Na podstawie § 2 zarządzenia w sprawie wejścia w życie § 3 ust. 1 i § 6 trzeciego postanowienia wykonawczego z dnia 20 stycznia 1940 r. do rozporządzenia o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 26 września 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 585) zarządzam:

## § 1

Der Andienungspflicht für Federn unterliegen alle Betriebe, in denen Federn aller Art anfallen, die Federn erwerben, herrichten, lagern und abgeben, insbesondere also Aufkaufs- und Reinigungsbetriebe von Federn, ferner Geflügelmästereien und Geflügelschlächtereien.

## § 2

(1) Die in § 1 bezeichneten Betriebe haben die aufgekauften oder bei ihnen sonstwie angefallenen Federn der Landwirtschaftlichen Zentralstelle, Geschäftszentrale, zum Kauf anzubieten.

(2) Die Landwirtschaftliche Zentralstelle ist nicht verpflichtet, die zum Kauf angebotenen Federn zu übernehmen. Lehnt sie die Übernahme ab, so dürfen diese Federn gegebenenfalls nach Maßgabe besonderer Auflagen veräußert, gelagert, hergerichtet oder in sonstiger Weise verwertet werden.

## § 3

(1) Zum Aufkauf von Federn aller Art sind nur berechtigt:

1. die von der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) zugelassenen Aufkaufs- und Reinigungsbetriebe und deren Sammler,
2. die von dem Gouverneur des Distrikts (Abteilung Ernährung und Landwirtschaft) zugelassenen Erfassungsstellen und deren Sammler.

Die Erfassungsstellen erhalten von dem Gouverneur des Distrikts (Abteilung Ernährung und Landwirtschaft) ein Gebiet zum Aufkauf zugewiesen und müssen die Federn an die ihnen bestimmten Aufkaufs- und Reinigungsbetriebe abliefern.

(2) Die Sammler erwerben die Federn im Namen und für Rechnung des Betriebes oder der Stelle, für die sie sammeln, und sind verpflichtet, alle erworbenen Federn diesem Betrieb oder dieser Stelle abzuliefern.

(3) Die Sammler der Aufkaufs- und Reinigungsbetriebe (Abs. 1 Nr. 1) sind zum Aufkauf im gesamten Gebiet des Generalgouvernements berechtigt. Die Sammler der Erfassungsstellen (Abs. 1 Nr. 2) sind nur zum Aufkauf in dem ihnen zugewiesenen Gebiet berechtigt. Alle Sammler müssen im Besitz eines Ausweises der nach Abs. 1 für die Zulassung zuständigen Behörde sein. Der Ausweis hat den Namen, den Wohnort, das Geburtsdatum und die Volkszugehörigkeit des Sammlers zu enthalten und den Betrieb oder die Stelle anzugeben, für den er sammelt. Bei Sammlern der Erfassungsstellen (Abs. 1 Nr. 2) ist ferner das ihnen zum Aufkauf zugewiesene Gebiet anzugeben.

## § 4

(1) Der Verkauf von Rohware durch Aufkaufs- und Reinigungsbetriebe sowie Kleinverteilerbetriebe an den Verbraucher ist verboten.

(2) Der Kleinverkauf von Federn ist nur den von dem Gouverneur des Distrikts (Abteilung Ernährung und Landwirtschaft) zugelassenen Kleinverteilerbetrieben gestattet.

## § 5

Die Verfälschung von Federn und die Beimengung gewichtserhöhender Stoffe ist verboten. Derjenige, dem solche Federn angeboten werden oder

## § 1

Obowiązkowi zaofiarowania piór podlegają wszystkie zakłady, w których zachodzą pióra wszelkiego rodzaju, które nabywają pióra, preparują je, magazynują i sprzedają, a więc w szczególności zakłady skupu i oczyszczania piór, dalej tuczarnie i rzeźnie drobiu.

## § 2

(1) Zakłady wymienione w § 1 winny zaofiarować do zakupu Centralnemu Urzędowi Rolniczemu, Centrali Urzędu, pióra zakupione lub powstające w nich.

(2) Centralny Urząd Rolniczy nie ma obowiązku przejścia piór zaofiarowanych do zakupu. Jeżeli odmówi on przyjęcia, wolno te pióra stosownie do szczególnych zleceń zbyć, zamagazynować, spreparować lub zużytkować w inny sposób.

## § 3

(1) Do skupu wszelkiego rodzaju piór uprawnione są jedynie:

1. zakłady skupu i oczyszczania, dopuszczone przez Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa), oraz ich skupujący,
2. zbiornice, dopuszczone przez Gubernatora Okręgu (Wydział Wyżywienia i Rolnictwa), oraz ich skupujący.

Zbiornice otrzymują od Gubernatora Okręgu (Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa) pewien obszar przeznaczony do skupu i muszą odstawić pióra oznaczonym zakładom skupu i oczyszczania.

(2) Skupujący nabywają pióra w imieniu i na rachunek zakładu lub placówki, dla której skupują i są obowiązani odstawić temu zakładowi lub tej placówce wszystkie nabyte pióra.

(3) Skupujący dla zakładów skupu i oczyszczania (ust. 1 p. 1) są uprawnieni do skupu na całym obszarze Generalnego Gubernatorstwa. Skupujący dla zbiornic (ust. 1 p. 2) są uprawnieni do skupu jedynie na przydzielonym im obszarze. Wszyscy skupujący winni posiadać legitymację władzy, właściwej w myśl ust. 1 do dopuszczenia. Legitymacja winna zawierać nazwisko, miejsce zamieszkania, datę urodzenia i narodowość skupującego oraz wymieniać zakład lub placówkę dla której on skupuje. Przy skupujących dla zbiornic (ust. 1 p. 2) należy wymienić ponadto obszar przydzielony im do skupu.

## § 4

(1) Sprzedaż surowca przez zakłady skupu i oczyszczania jako też przez detaliczne zakłady rozdzielcze konsumentom jest zabroniona.

(2) Sprzedaż detaliczna piór jest dozwolona jedynie detalicznym zakładom rozdzielczym, dopuszczonym przez Gubernatora Okręgu (Wydział Wyżywienia i Rolnictwa).

## § 5

Zabrania się podrabiania piór oraz domieszania materiału zwiększającego ciężar. Ten, któremu zaofiarowano takie pióra albo który stwierdzi

der bei anderer Gelegenheit Verfälschungen oder Beimengungen feststellt, ist verpflichtet, unverzüglich der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) unter Angabe der näheren Umstände Meldung zu machen. Die Ware ist der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) zur Verfügung zu halten.

## § 6

Wer dieser Anordnung zuwiderhandelt, wird nach den Verordnungen zur Ergänzung der Verordnung vom 23. November 1939 über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 15. Januar 1940 (VBIGG. I S. 8) und vom 24. Juli 1940 (VBIGG. I S. 228) bestraft.

## § 7

Diese Anordnung tritt eine Woche nach der Verkündung in Kraft.

K r a k a u, den 5. Juli 1942.

**Der Vorsitzende  
des Verwaltungsrates der Landwirtschaftlichen  
Zentralstelle  
N a u m a n n**

przy innej sposobności podrobienia lub domieszki, jest obowiązany niezwłocznie donieść o tym Rządowi Generalnego Gubernatorstwa (Głównemu Wydziałowi Wyżywienia i Rolnictwa) z podaniem bliższych szczegółów. Towar należy zatrzymać do dyspozycji Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Głównego Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa).

## § 6

Kto wykracza przeciwko niniejszemu zarządzeniu, podlega karze stosownie do rozporządzeń celem uzupełnienia rozporządzenia z dnia 23 listopada 1939 r. o gospodarce żywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 15 stycznia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 8) i z dnia 24 lipca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 228).

## § 7

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie tydzień po ogłoszeniu.

K r a k a u, dnia 5 lipca 1942 r.

**Przewodniczący  
Rady Administracyjnej  
Centralnego Urzędu Rolniczego  
N a u m a n n**

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau C. m. b. H. Krakau, Poststrasse 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Vierteljährlich 12.— Zloty (6.— RM.) einschliesslich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar beträgt der Preis je Blatt —,20 Zloty (—,10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschliessfach 110. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend. Zitierweise: VBIGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: kwartalnie 12.— złotych (6.— RM.) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie za każdą kartkę wynosi cena —,20 złotych (—,10 RM.). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr. 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau 1, skrytka pocztowa 110. Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).